Universidad Villanueva

Ficha Técnica: Didáctica de Contenidos en Entornos Bilingües
Curso 2025/2026

Asignatura

Nombre Asignatura	Didáctica de Contenidos en Entornos Bilingües
Código	101022030
Créditos ECTS	6.0

Plan/es donde se imparte

Titulación	Grado en Educación Primaria (Plan 2022)
Carácter	OBLIGATORIA
Curso	3

Universidad Villanueva

Datos Generales

PROFESORADO

Ana de Artiñano Aguado

CONOCIMIENTOS RECOMENDADOS

Nivel A2 de inglés

OBJETIVOS TEÓRICOS

Conocer los fundamentos de la metodología AICLE.

Analizar de manera crítica la aplicación práctica de la metodología AICLE.

Conocer el Aprendizaje Basado en Proyectos y el Aprendizaje Servicio y su aplicación como técnicas de enseñanza de contenidos en entornos bilingües.

Ser capaz de planificar una clase AICLE, investigando los recursos necesarios para conseguir un ambiente motivador.

OBJETIVOS PRÁCTICOS

Utilizar materiales y técnicas para impartir una clase de AICLE.

Contrastar la teoría estudiada con entornos reales y generar propuestas de mejora basadas en la teoría estudiada.

Investigar y llevar a la práctica materiales motivadores para un aula multicultural y plurilingüe.

Mejorar técnicas de expresión verbal y no verbal para potenciar la comunicación en entornos bilingües.

COMPETENCIAS QUE SE DESARROLLAN / RESULTADOS DE APRENDIZAJE

Resultados del proceso de formación y del aprendizaje

Conocimiento y contenidos

CN1 Conocer las áreas curriculares de la Educación Primaria, la relación interdisciplinar entre ellas, los criterios de evaluación y el cuerpo de conocimientos didácticos en torno a los procedimientos de enseñanza y aprendizaje respectivos.

CN2 Conocer la organización de los colegios de educación primaria y la diversidad de acciones que comprende su funcionamiento.
Habilidades y destrezas

HA1 Utilizar con rigor y precisión el lenguaje oral y escrito, siendo capaz de transmitir información a un público tanto especializado como no especializado, teniendo en cuenta los diferentes contextos.

HA2 Diseñar y evaluar la docencia y los procesos de enseñanza y aprendizaje en el aula, tanto individualmente como en colaboración con otros docentes y profesionales del centro.

HA3 Fomentar la lectura y el comentario crítico de textos de los diversos dominios científicos y culturales contenidos en el currículo escolar.

HA15 Utilizar de manera adecuada el lenguaje, los conceptos, los procedimientos explicativos y los procedimientos de investigación propios de las ciencias del lenguaje.

HA16 Aplicar metodologías y técnicas básicas para la enseñanza e investigación educativa en la enseñanza de lenguas extranjeras.

HA26 Seleccionar y elaborar materiales adecuados y variados para abordar con rigor la educación lingüística y literaria del alumnado.

Competencias

C4 Abordar con eficacia situaciones de aprendizaje de lenguas en contextos multiculturales y plurilingües.

C8 Relacionar la educación con el medio, y coopera con las familias y la comunidad.

C9 Comprender los principios básicos y el currículo escolar de cada área de conocimiento (ciencias sociales, ciencias del lenguaje y la comunicación, Educación Física, Artes, etc.).
C29 Interpretar y producir diferentes tipos de textos escritos y mensajes orales adecuados a distintas situaciones de comunicación.

;

;

CONTENIDO DEL PROGRAMA

La metodología AICLE aplicada a contextos bilingües

Aplicación de los principios básicos de AICLE en las programaciones didácticas

Universidad Villanueva

Aprendizaje basado en proyectos y Aprendizaje servicio

Los principios de evaluación en entornos que utilizan la metodología AICLE

Aplicación de recursos didácticos para la enseñanza aprendizaje en entornos bilingües.

Técnicas de expresión verbal y no verbal

ACTIVIDADES FORMATIVAS

Clases teórico-prácticas. **HORAS**: 35 **PRESENCIALIDAD**: 100%.

Durante estas sesiones el profesor expondrá los puntos del programa, mediante una metodología participativa. Para ello, se servirá de diversos recursos tales como el comentario de textos, vídeos o material didáctico. Además, el alumnado realizará presentaciones en clase y deberá responder a las preguntas del profesor y/o el resto de la clase.

Trabajo de campo. **HORAS**: 15 **PRESENCIALIDAD**: 2%.

Utilizando el contenido del temario de la asignatura, cada grupo entrevistará a un docente en ejercicio que esté llevando a cabo la metodología AICLE. Este docente será facilitado por el/la docente de la asignatura. Además de intentar contrastar la teoría con la práctica, cada grupo explorará las dificultades encontradas en la práctica de esta metodología. Utilizando IA se explorarán posibles soluciones a estos problemas, cuyos resultados deberán ser analizados de manera crítica por el grupo de alumnos, elaborando propuestas innovadoras de mejora. El trabajo se presentará en clase.

Presentación. **HORAS**: 20 **PRESENCIALIDAD**: 2%.

De manera individual, se deberá realizar la presentación de una clase utilizando la metodología AICLE, justificada y comentada; respondiendo a las preguntas del profesor y/o sus compañeros.

Actividades de evaluación. **HORAS**: 5 **PRESENCIALIDAD**: 100%.

Examen escrito sobre los contenidos de la asignatura. La prueba constará en un ensayo escrito utilizando la teoría de la asignatura para comentar un caso de actualidad sobre metodología AICLE.

Estudio personal. **HORAS**: 25 **PRESENCIALIDAD**: 0%.

Servirá para que el alumno fije los conceptos teóricos tratados en el aula.

CRITERIOS Y MÉTODOS DE EVALUACIÓN

Criterios de evaluación de la Convocatoria Ordinaria

Evaluación de la asistencia y participación del estudiante: 10%

Universidad Villanueva

Evaluación de trabajos y prácticas: 60% (Presentación clase práctica 30% + Trabajo de campo 30%)

Pruebas de evaluación: 30%

En el examen escrito se valorará la capacidad de redacción, manifestada en la exposición ordenada de las ideas, el correcto engarce sintáctico, la riqueza léxica y la matización expresiva, para lo que se tendrán en cuenta la propiedad del vocabulario, la corrección sintáctica, la corrección ortográfica (grafías y tildes), la puntuación apropiada y la adecuada presentación. Los errores ortográficos sucesivos se penalizarán con un descuento de 0,25 cada uno, hasta un máximo de dos puntos.

Criterios de Evaluación Convocatoria Extraordinaria:

Pruebas de evaluación: 100%

Criterios de Evaluación NO PRESENTADO:

Evaluación de trabajos y prácticas realizadas previamente: 60% (Presentación clase práctica 30% + Trabajo de campo 30%).

Pruebas de evaluación: 40%

Alumnos matriculados en 2ª o sucesivas matrículas que hayan asistido a la Convocatoria Ordinaria

Evaluación de trabajos y prácticas realizadas previamente: 60% (Presentación clase práctica 30% + Trabajo de campo 30%).

Pruebas de evaluación: 40%

Alumnos matriculados en 2ª o sucesivas matrículas que NO hayan asistido a la Convocatoria Ordinaria

Evaluación de la asistencia y participación del estudiante: 10%

Evaluación de trabajos y prácticas: 60% (Presentación clase práctica 30% + Trabajo de campo 30%)

Pruebas de evaluación: 30%

BIBLIOGRAFÍA Y RECURSOS BÁSICOS

Manuales de referencia

Mármol, G. A., Cerqueiro, F. F.,y Gómez, M. V. G. (2020). *Orientaciones teóricas y prácticas para el aula bilingüe en Educación Primaria*. Ediciones Octaedro.

Lorenzo Bergillos, F. J., Trujillo Sáez, F.,y Vez Jeremías, J. M. (2011). *Educación bilingüe: integración de contenidos y segundas lenguas*. Sintesís.

Torres Fernández, C. (2022). *Políticas públicas y ODS: intervenciones prácticas para la transformación social.* Dykinson.

Cameron, L. (2006). *Teaching Languages to Young Learners*. Cambridge: CUP.

Crystal, D. (2003). *English as a global language*. Cambridge University Press.

Bibliografía complementaria

De la Cerda Toledo, M., Casares, M. G., Martín, M. G., García, X. M., García, À. M., Rodríguez, J. P. y Castelló, M. T. C. (2009). *Aprendizaje servicio (ApS): Educación y compromiso cívico* (Vol. 26). Graó.

Garrido, M. (2009). Beneficio del juego y la canción en el aula de inglés. *Innovación y Experiencia*, *16*, 1-13.

Fernández, O. G.,y Ferrández, E. G. (2024). *Aprendizaje basado en proyectos: un aprendizaje basura para el proletariado* (Vol. 5). Ediciones Akal.

Bower, K., Coyle, D., Cross, R.y Chambers, G. N. (Eds.). (2020). *Curriculum integrated language teaching: CLIL in practice*. Cambridge University Press.

Coyle, D. y Meyer, O. (2021). *Beyond CLIL: Pluriliteracies teaching for deeper learning*. Cambridge University Press.

Recursos bibliográficos de la Universidad Villanueva: https://biblioteca.villanueva.edu/

.villanueva.edu/

.villanueva.edu/

HORARIO, TUTORÍAS Y CALENDARIO DE EXÁMENES

Los horarios podrán ser consultados en tiempo real en: Horarios

El calendario de exámenes podrá ser consultado en el siguiente link sobre el general para Grados del curso 2024-25. Calendario Académico

Tutorías:

Esta información actualizada se puede encontrar en el campus virtual del alumno.

SIEMPRE: Previo aviso por correo al profesor: ana.artinano@villanueva.edu

PUBLICACIÓN Y REVISIÓN DE LA GUÍA DOCENTE

Esta guía docente se ha elaborado de acuerdo a la memoria verificada de la titulación.

Julio 2025

pan>